

# มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม



## บทที่ 2 ภาษากับปัจจัยทาง ภูมิศาสตร์



## ความหมายและลักษณะของภาษาย่อย

ภาษาย่อยประเภท  
ภาษามาตรฐาน

ภาษาย่อยประเภท  
ภาษาถิ่น

ภาษาย่อยประเภท  
ภาษาสังคม

ภาษาย่อยประเภท  
ภาษาหน้าที่





## 2.1 ความหมายของภาษาถิ่น

ภาษาถิ่น (dialect) คือ ภาษาที่ใช้พูดกันอยู่ตามท้องถิ่นต่าง ๆ สื่อความหมาย ความเข้าใจกันระหว่างคนในท้องถิ่นนั้น ๆ

ภาษาถิ่น มักแตกต่างจาก ภาษามาตรฐาน (ภาษากลาง) ทั้งเสียง คำ และการใช้คำ แต่การเรียงประโยคจะเหมือนเดิมหรือแตกต่างกันเพียงเล็กน้อย





## 2.1 ความหมาย ของภาษาถิ่น

ภาษาถิ่นของไทย หมายถึง ภาษาที่ใช้พูดในท้องถิ่นต่าง ๆ เช่น ภาคเหนือ ภาคใต้ ภาคอีสาน

ภูมิภาคต่าง ๆ ยังสามารถแบ่งกลุ่มภาษาถิ่นย่อย ๆ ลงไปได้ อีก เช่น ภาษาใต้จะแบ่งเป็นภาษาตากใบ ภาษาสงขลา ภาษานครศรีธรรมราช เป็นต้น

ภาษาถิ่นไทย หมายถึง ภาษาไทยที่ใช้นอกประเทศด้วย เช่น ภาษาไทยที่ใช้อยู่ในรัฐฉานของพม่า ภาษาไทยลื้อ เป็นต้น

ภาษาที่ใช้ในประเทศไทยบางภาษาก็ไม่ใช่ภาษาถิ่น เช่น ในเขตจ.บุรีรัมย์ เพราะภาษาเหล่านั้นแตกต่างจากภาษาไทยอย่างสิ้นเชิง



## 2.2 ภาษามาตรฐานหรือภาษาราชการ

ภาษามาตรฐาน คือ ภาษาที่ใช้ในราชการ โรงเรียน และสถาบันการศึกษา และเป็นภาษาที่ราชการไทยใช้ คนไทยจึงต้องพยายามเรียนรู้ภาษามาตรฐานเพื่อติดต่อสื่อสารกับบุคคลอื่น ๆ ในสถานการณ์ที่เป็นทางการ

ดังนั้นภาษามาตรฐานจึงทำให้คนที่ใช้ภาษาคิดว่าเป็นภาษาที่เหนือกว่าภาษาถิ่น เป็นภาษาของอภิสิทธิ์ชน คนไทยทุกคนจะต้องใช้ให้ถูกต้อง

สาเหตุที่สังคมไทยเลือกภาษากลางเป็นภาษามาตรฐาน เพราะภาษากลางเป็นศูนย์กลางทางการเมือง การปกครองของประเทศ วัฒนธรรมภาษากลางได้แพร่ไปสู่ท้องถิ่นต่าง ๆ รวมทั้งภาษาด้วย ทำให้การใช้ภาษาถิ่นลดน้อยลงตามลำดับ





## 2.3 ภาษาของคนกลุ่มน้อย

ภาษาของคนกลุ่มน้อย หมายถึง ภาษาของกลุ่มคนที่พูดภาษาแตกต่างไปจากภาษาของคนส่วนใหญ่ในประเทศ มักเป็นภาษาที่แตกต่างจากภาษาไทยมากจนไม่สามารถทำความเข้าใจกันได้

ภาษาของคนกลุ่มน้อยนั้นมีหลายกลุ่ม เช่น กลุ่มชาวเขาต่าง ๆ ชาวมอญ ฯลฯ

ชนกลุ่มน้อยนี้จำเป็นต้องเรียนรู้ภาษามาตรฐานเพื่อติดต่อสื่อสารกับคนส่วนใหญ่ได้

ชนกลุ่มน้อยจึงเป็นผู้รู้สองภาษา (bilingual)

ภาษาของคนกลุ่มน้อยอาจมีอิทธิพลต่อภาษาของคนกลุ่มใหญ่ทั้งด้านเสียง ศัพท์ หรือรูปประโยค



## 2.4 ประโยชน์ของการศึกษาภาษาถิ่น

1. เข้าใจความเป็นมาของภาษา  
เห็นความสำคัญของภาษาถิ่นต่าง  
ๆ เท่ากัน

2. เข้าใจความเปลี่ยนแปลงของ  
ภาษา

3. เข้าใจแนวทางสันนิษฐานเสียง  
สระ พยัญชนะ วรรณยุกต์ของคำ  
ในปัจจุบัน

4. เป็นประโยชน์ในการศึกษา  
ความหมายของคำบางคำที่เลิกใช้  
แล้ว แต่ปรากฏอยู่ในคำซ้อน เช่น  
เสื่อสาด เก็บหอม สอดแนม

5. เป็นประโยชน์ในการศึกษาภาษา  
ถิ่นเปรียบเทียบตามแนว  
ภาษาศาสตร์

6. เป็นประโยชน์ในการสอนเด็กที่  
พูดภาษาถิ่น และช่วยแก้ไข  
ข้อบกพร่องในการออกเสียงของ  
เด็กในท้องถิ่นที่พูดภาษากลาง  
ไม่ได้







## 2.5 การกำหนดขอบเขตของ ภาษาถิ่นไทย

- ภาษาถิ่นนอกประเทศ
- ภาษาถิ่นไทยภายในประเทศ

| ภาษาถิ่นนอกประเทศ                                                                                              | ภาษาถิ่นไทยภายในประเทศ |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| 1. ไทยจีน<br>มีมากในมณฑลยูนนาน กวางสี กวางตุ้ง บางส่วนใน<br>เสฉวน มีชื่อเรียกต่างกัน เช่น ไทยลาย ไทยสูง ไทยไห้ | 1. ภาษาเหนือ           |
| 2. ไทยตะวันออกในญวน<br>มีมากในเวียดนามเหนือ ลาวเขตหลวงพระบาง มีความ<br>คล้ายคลึงกับภาษาอีสานมาก                | 2. ภาษาอีสาน           |
| 3. ไทยตะวันตก<br>ไทยในสหภาพพม่า ไทยใหญ่ ไทยดำ อยู่ทางทิศ<br>ตะวันออกเฉียงเหนือของพม่า                          | 3. ภาษาไต              |
| -                                                                                                              | 4. ภาษากลาง            |



## 2.6 ประเภทของภาษาถิ่นของไทย



## 2.7 หลักเกณฑ์ในการศึกษาภาษาถิ่น

1. ศึกษาความแตกต่างเรื่องหน่วยเสียง

คือ การศึกษาว่าคำที่มีความหมายเหมือนกันของแต่ละท้องถิ่นนั้น ออกเสียงแตกต่างกันอย่างไร เช่น เสียง /ช/ ในภาคกลาง ภาคเหนือ จะออกเป็นเสียง /จ/

2. ความแตกต่างในเรื่องการประสมคำของภาษาถิ่น

คือ การประสมคำที่ในแต่ละท้องถิ่นนำมาใช้ไม่เหมือนกัน

3. ความแตกต่างเรื่องการเรียงคำในประโยค

คือ การศึกษาว่าเสียงประโยคที่แตกต่างกัน เช่น ภาษาภาคเหนือ เรียง ภาษา





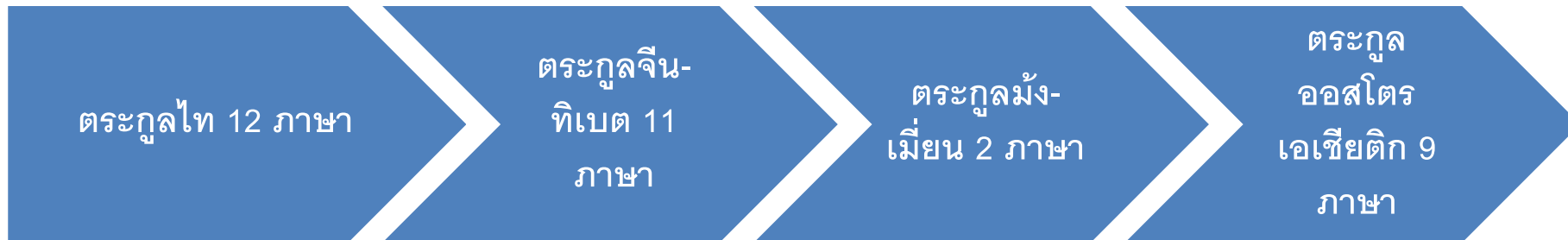
## 2.6.1 ภาษาถิ่นเหนือ

- เผ่าพันธุ์คนไทยที่อยู่ทางภาคเหนือเดิมคือ “เผ่าพันธุ์ไทยยวน” ภาษาที่ใช้คือ “ภาษาไทยยวน”
- มีศูนย์กลางการศึกษา วัฒนธรรมและภาษาอยู่ที่จังหวัดเชียงใหม่ ปัจจุบันภาษาถิ่นเหนือเรียกว่า คำเมือง หรือ กำเมือง
- บางจังหวัดทางภาคเหนือตอนล่าง ได้แก่ กำแพงเพชร สุโขทัย นครสวรรค์ อุทัยธานี มักใช้ภาษาถิ่นกลางมากกว่าภาษาถิ่นเหนือ



## 2.6.1 ภาษาถิ่นเหนือ

- ภาคเหนือประกอบด้วยกลุ่มชาติพันธุ์ต่าง ๆ ที่อาศัยอยู่บนภูเขาในภูมิประเทศที่สูงชัน จึงมีประชากรที่พูดภาษาอื่น ๆ อีกมากกว่า 34 ภาษา
- ทั้งหมดอยู่ในตระกูลภาษาใหญ่ 4 ตระกูล ได้แก่



## 2.6.1 การประสมคำภาษาถิ่นเหนือ

### คำซ้ำ

- คำซ้ำ 2 คำ เช่น เก็ม ๆ ส้ม ๆ
- คำซ้ำ 4 คำ เช่น ก้าว ๆ หย้าน ๆ
- คำซ้ำพิเศษ เช่น สิ้นกุดตุ๊ด ขาวโจ๊ะโพะ

### คำซ้อน

- คำซ้อน 2 พยางค์ เช่น ใฝ่มัก ขว้างซัด
- คำซ้อน 4 พยางค์ เช่น ปากหวานขานม่วน กิ้นตีกิ้นล่า

### คำประสม

- คำประสม 2 พยางค์ขึ้นไป เช่น แม่เลี้ยง กำลม สาวเก่า ผ้าสีแจ่ง จิ้นส้ม ถั่วดิน





## 3.6.1 ภาษาถิ่นเหนือ

- เปรียบเทียบคำศัพท์ภาษาถิ่นเหนือกับภาษากลาง

| คำศัพท์ภาษาถิ่นเหนือ                                                        | คำศัพท์ภาษาถิ่นกลาง                    |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1. ใช้คำร่วมกัน เรียกว่า คำร่วมเชื้อสาย<br>เช่น แขน ขา หัว นา น่อง          | แขน ขา หัว นา น่อง ความหมายเดียวกัน    |
| 2. ใช้คำศัพท์ต่างกัน เช่น<br>มะละกอ, กระทียม, พักทอง                        | บ่าก้วยเต็ด, หอมขาว, มะพักแก้ว         |
| 3. คำเดียวกันแต่ใช้คนละบริบท เช่น<br>คุก (สำหรับขังคน) ผาม (สำหรับขังสัตว์) | คุก (สำหรับขังคน) คอก (สำหรับขังสัตว์) |
| 4. ความหมายกว้างกว่าภาษากลาง เช่น<br>ชาว (เอาน้ำล้างให้สะอาด, ยี่สิบ)       | เอาน้ำล้างให้สะอาด เช่น ชาวข้าว        |





### 2.6.2 ภาษาถิ่นอีสาน

- เผ่าพันธุ์คนไทยที่อยู่ทางภาคอีสานเดิมเกิดจากการกวาดต้อนคนลาวจากเมืองหลวงพระบางและคนชาติพันธุ์ไทบางส่วน จึงมีวัฒนธรรมและสืบทอดภาษามาจากลาวเป็นส่วนใหญ่
- ประชากรส่วนใหญ่ราว 13 ล้านคนพูดภาษาอีสานปนกับภาษากลาง
- และมีกลุ่มคนที่พูดภาษามอญ-เขมร เช่น จังหวัดสุรินทร์ และบุรีรัมย์ รวมถึงภาษาของคนกลุ่มน้อยอีกราว 20 ภาษา





## 2.6.2 ภาษาถิ่นอีสาน

- การประกอบคำภาษาถิ่นอีสาน

### คำซ้ำ

- ซ้ำคำเดิม เช่น สาวๆ
- ซ้ำคำเปลี่ยนวรรณยุกต์เป็นเสียงสูง เช่น แห้บแห้บ
- ซ้ำเสียงพยัญชนะต้น ลดเสียงตัวสะกด เช่น ปลาแดกก็บมี
- ซ้ำคำกริยาและคุณศัพท์ เช่น นอนๆ อยู่มันกะปลุก

### คำซ้อน

- ซ้อน 2 คำ เช่น ตายดັบ
- ซ้อน 3 คำ เช่น ตะหนี่ ถี่ เหนียว
- ซ้อน 4 คำ เช่น เก็บหอมฮ่อมฮีบ

### คำประสม

- คำประสม 2 คำขึ้นไป เช่น แห้วกก (พันกราบ) ใจปาชีว (ใจปลาชีวหรือใจเสาะ)



## 2.6.2 ภาษาถิ่นอีสาน

- เปรียบเทียบคำศัพท์ภาษาถิ่นอีสานกับภาษากลาง

| คำศัพท์ภาษาถิ่นอีสาน                                                                                          | คำศัพท์ภาษากลาง          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1. คำศัพท์ที่ความหมายต่างจากภาษากลาง มักเป็นคำเรียกสิ่งของ พืชและสัตว์ เช่น<br>แวน, ข้าวปุ้น, ผักขา, ซี้กะปอม | กระเจกเงา, ชะอม, กิ่งก่า |
| 2. คำที่มีความหมายคล้ายกัน เช่น<br>ดู, วึ่ง, เห็น้อย, ป่วย                                                    | เบิ่ง, เล่น, เมื่อย, ไข้ |
| 3. คำที่มีความหมายกว้างกว่าภาษากลาง เช่น<br>ส้วม (ห้องน้ำ, ห้องนอนของลูกสาวโดยเฉพาะ)                          | ส้วม (ห้องน้ำ)           |





## 2.6.3 ภาษาถิ่นใต้

- มีพื้นที่ครอบคลุม 14 จังหวัด มีประชากรประมาณ 9 ล้านคน มีจังหวัดนครศรีธรรมราชเป็นจุดศูนย์กลาง
- ประชากรภาคใต้พูดภาษาปักษ์ใต้มากถึงร้อยละ 93
- นอกจากนั้นมีการพูดภาษายาวี นานู มลายู ในจังหวัดที่มีเขตแดนติดกับประเทศมาเลเซีย





## 2.6.3 ภาษาถิ่นใต้

- การประกอบคำภาษาถิ่นใต้

### คำมูล

- คำมูลพยางค์เดียว
- คำมูลสองพยางค์

### คำซ้ำ

- ซ้ำเพื่อสร้างคำวิเศษณ์
- ซ้ำเพื่อสร้างคำว่า “แต่ละ”
- ซ้ำเพื่อเลียนเสียงธรรมชาติ

### คำซ้อน

- ซ้อนเพื่อ  
ความหมาย
- ซ้อนเพื่อเสียง

### คำประสม

- คำประสมที่เรียงลำดับเหมือนภาษากลาง
- คำประสมที่เรียงลำดับต่างจากภาษากลาง





## 2.6.2 ภาษาถิ่นใต้

- เปรียบเทียบคำศัพท์ภาษาถิ่นใต้และภาษาถิ่นกลาง

| คำศัพท์ภาษาถิ่นใต้                                         | คำศัพท์ภาษากลาง               |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 1. คำยืมจากภาษามลายู เช่น<br>ซ็องต็อง, ลาต๋า, จำดะ         | ดื้อรั้น, บ้าจี้, จำปาดะ      |
| 2. คำเรียกชื่อคน สัตว์ สิ่งของ เช่น<br>จอก, แมงแปะ, ตีเจ็ด | แก้วน้ำ, แมลงสาบ, เจ็ดโมงเช้า |
| 3. คำที่มีความหมายต่างกัน เช่น<br>โกง (หยิ่ง, จองหอง)      | โกง (คดโกง ไม่ซื่อสัตย์)      |
| 4. ความหมายเดียวกันแต่ใช้คนละคำ เช่น<br><u>หลาบ</u> จนตาย  | <u>เข็ด</u> จนตาย             |



- ภาษาถิ่น (dialect) คือ ภาษาที่ใช้พูดกันอยู่ตามท้องถิ่นต่าง ๆ สื่อความหมาย ความเข้าใจกันระหว่างคนในท้องถิ่นนั้น ๆ
- ภาษาถิ่นของไทย หมายถึง ภาษาที่ใช้พูดในท้องถิ่นต่าง ๆ เช่น ภาคเหนือ ภาคใต้ ภาคอีสาน
- ภาษามาตรฐาน คือ ภาษาที่ใช้ในราชการ โรงเรียน และสถาบันการศึกษา และเป็นภาษาที่ราชการไทยใช้ คนไทยจึงต้องพยายามเรียนรู้ภาษามาตรฐานเพื่อติดต่อสื่อสารกับบุคคลอื่น ๆ ในสถานการณ์ที่เป็นทางการ
- การศึกษาภาษาถิ่นมีประโยชน์คือ ช่วยให้ผู้ศึกษาเข้าใจการใช้ภาษาถิ่นที่ถูกต้อง รู้ความแตกต่างระหว่างภาษาถิ่นแต่ละแบบ
- เกณฑ์การศึกษาภาษาถิ่น ได้แก่ การศึกษาการออกเสียง การประสมคำ และการเรียงประโยคของภาษาถิ่นแต่ละแบบ
- ภาษาถิ่นไทย แบ่งได้ตามภูมิภาคได้แก่ ภาษาถิ่นเหนือ ภาษาถิ่นอีสาน และภาษาถิ่นใต้



### ฉบับที่ 3

